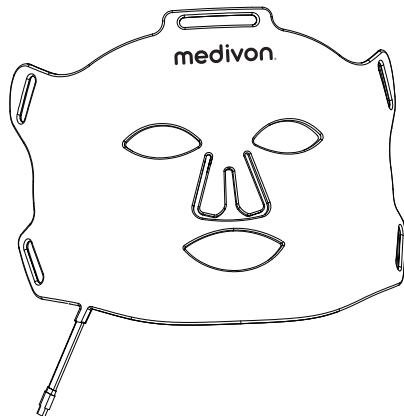


medivon.

Instrukcja obsługi PL

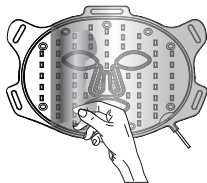
User manual EN

Benutzerhandbuch DE

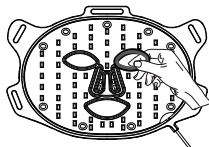


Medivon Lumi +
Model: G15

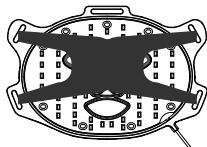
A



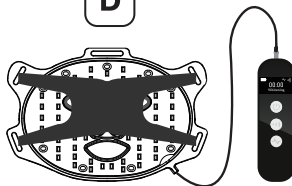
B



C



D



1

2

3

4

5



M1



M2



M3



M4



M5



M6



Niniejsza instrukcja dotyczy produktu Medivon Lumi+

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.

Dane techniczne:

Zasilanie USB-C: 5 V / 2 A | Moc znamionowa: ≤ 15 W

Pojemność akumulatora: 3000 mAh |

Liczba diod LED: 488 | 122 punkty świetlne po 4 diody

Długości fal: 415/590/660/[850/1072] nm

Energia impulsu: 2,70 mJ | Fluencja: 19,8 J/cm² / 10 min

Strumień świetlny: 8,19 lm | Czas trwania impulsu: 0,033 ms

Profil impulsu: impuls prostokątny | Maksymalna dopuszczalna wielkość powierzchni poddawanej zabiegowi: 350 cm²

1. Przeznaczenie wyrobu

Maska LED do twarzy służy do pielęgnacji światłem i jest urządzeniem przeznaczonym do wspomagania kondycji skóry poprzez kontrolowaną ekspozycję na światło o określonych długościach fal.

Działanie poszczególnych rodzajów światła:



Światło żółte – wyrównuje strukturę skóry, stymuluje krążenie, redukuje zaczerwienienia, obrzęki oraz drobne linie.



Głębokie światło czerwone – wykazuje działanie przeciwstarzeniowe, wspomaga naturalną produkcję kolagenu oraz poprawia jędrność skóry.



Bliska podczerwień – wspiera procesy regeneracyjne skóry, poprawia mikrokrążenie oraz poziom nawilżenia.



Światło niebieskie – wspomaga utrzymanie higieny skóry oraz wspiera przeciwdziałanie powstawaniu niedoskonałości skóry, zmniejsza widoczność drobnych blizn.

2. Przeciwwskazania i ostrzeżenia

1. Nie stosować wyrobu w przypadku ciąży, planowania ciąży lub karmienia piersią, nadwrażliwości na światło (fotouczulenia), padaczki świetłoczułej, chorób o podłożu fotosensytywnym (np. toczeń rumieniowaty), chorób narządu wzroku, aktywnych chorób skóry, uszkodzeń lub podrażnień skóry w miejscu aplikacji oraz u osób poniżej 18. roku życia.
2. Nie stosować urządzenia w trakcie przyjmowania leków lub stosowania kosmetyków mogących powodować nadwrażliwość na światło.
3. Wyrobu nie należy stosować na częściach skóry, na których istnieje zwiększone prawdopodobieństwo wystąpienia raka skóry, na otwartych ranach lub wysypkach, na opuchniętych, zaczerwienionych, podrażnionych, zakażonych lub zapalonych obszarach skóry lub wykwitach skórnych.
4. Bezwzględnie unikaj narażenia oczu na działanie emitowanego światła. Należy stosować odpowiednią ochronę oczu (osłony na oczy) przez użytkowników, konsumentów i wszelkie inne osoby, które mogą być narażone na promieniowanie w wyniku odbicia, nieprawidłowego użycia lub nieumiejętnego obchodzenia się z wyrobem.
5. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek niepożądanych reakcji, takich jak: silne zaczerwienienie, pieczenie, ból, świąd, obrzęk, zawroty głowy, pogorszenie samopoczucia lub inne nietypowe objawy, należy natychmiast przerwać stosowanie wyrobu.

W razie utrzymywania się objawów lub ich nasilenia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem lub dermatologiem.

Maska jest przeznaczona wyłącznie do użytku zewnętrznego, zgodnie z niniejszą instrukcją.

3. Konsultacje medyczne i interakcje

Producent zaleca użytkownikom i konsumentom konsultację z lekarzem, w tym przejście badania diagnostycznego obszarów skóry, które mają być poddane zabiegowi. Producenci radzą użytkownikom, aby nie poddawali zabiegom konsumentów przed uzyskaniem dokumentacji z takiej konsultacji.

Kosmetyki i leki wchodzące w interakcje lub mogące wchodzić w interakcje z zabiegiem: Niektóre preparaty stosowane na skórę lub przyjmowane doustnie mogą wpływać na skuteczność zabiegu lub zwiększać ryzyko działań niepożądanych. Użytkownik powinien być świadomy możliwych interakcji i stosować urządzenie zgodnie z zaleceniami producenta.

1. Kosmetyki i preparaty do stosowania miejscowego

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że skóra nie jest pokryta preparatami mogącymi zwiększać jej wrażliwość na działanie światła. Nie zaleca się stosowania urządzenia na skórę, na której znajdują się:

- kwasy złuszczone (AHA, BHA, np. kwas glikolowy, salicylowy),
- retinoidy (np. retinol, retinal, tretinoina),
- preparaty po intensywnych peelingach chemicznych lub mechanicznych,
- kosmetyki o działaniu silnie złuszczącym lub drażniącym,
- preparaty zawierające wysokie stężenie alkoholu,
- kosmetyki rozgrzewające (np. z kapsaicyną, mentolem).

Stosowanie urządzenia w takich warunkach może prowadzić do podrażnień skóry, nadmiernego zaczerwienienia lub zwiększonej reakcji termicznej.

2. Leki i substancje mogące wpływać na reakcję skóry

Zachować ostrożność w przypadku stosowania leków i substancji, które mogą zwiększać wrażliwość skóry lub wpływać na reakcję organizmu na światło i bodźce elektryczne. Dotyczy to w szczególności:

- leków fotoczułujących (np. tetracykliny, niektóre NLPZ),
- retinoidów stosowanych doustnie (np. izotretynoina),
- leków wpływających na krążenie lub krzepliwość krwi,
- leków oddziałujących na układ nerwowy i mięśniowy,
- innych preparatów powodujących zwiększoną wrażliwość skóry.

W przypadku stosowania leków mogących wpływać na reakcję skóry lub organizmu zaleca się konsultację z lekarzem przed użyciem urządzenia.

3. Ostrzeżenie ogólne

Urządzenia nie należy stosować na skórę podrażnionej, uszkodzonej, objętej stanem zapalnym ani bezpośrednio po zabiegach dermatologicznych lub medycyny estetycznej. W przypadku wystąpienia nietypowej reakcji skóry (ból, silne zaczerwienienie, pieczenie) należy natychmiast przerwać stosowanie

urządzenia.

Inne źródła promieniowania, które mogą zwiększać ryzyko

Podczas stosowania urządzenia należy uwzględnić wpływ innych źródeł promieniowania na skórę, aby uniknąć nadmiernej ekspozycji i zwiększonego ryzyka podrażnień lub dyskomfortu.

Źródła światła zwiększające ryzyko

- Długotrwała ekspozycja na światło słoneczne. Nadmierne opalanie przed lub po zabiegu może zwiększać wrażliwość skóry i ryzyko podrażnień,
- Solarium i lampy UV. Stosowanie promieniowania UV w tym samym okresie co zabieg może prowadzić do kumulacji efektu świetlnego i wzrostu ryzyka uszkodzeń skóry,
- Inne urządzenia emitujące światło czerwone lub podczerwone. Stosowanie równocześnie lub w krótkich odstępach może zwiększać ryzyko przegrzania lub dyskomfortu.

Zalecenia użytkowe

- Unikać ekspozycji na słońce lub solarium co najmniej 6–12 godzin przed i po zabiegu, jeśli skóra była bezpośrednio poddawana działaniu światła,
- Zachować minimalny odstęp między zabiegami w domu a sesjami w solarium lub nadmiernym nasłonecznieniem,
- Obserwować skórę – w przypadku zaczerwienienia, pieczenia lub podrażnienia przerwać zabieg i poczekać, aż skóra wróci do normalnego stanu.

4. Ryzyka związane z użytkowaniem

Opis ryzyka rezydualnego i środków jego kontroli

Mimo że wyrób został zaprojektowany z uwzględnieniem zasad bezpieczeństwa i wyposażony w mechanizmy ograniczające potencjalne zagrożenia, jego stosowanie może wiązać się z pewnym ryzykiem rezydualnym (czyli takim, którego nie da się całkowicie wyeliminować). Możliwe ryzyka podczas użytkowania. Podczas korzystania z urządzenia mogą wystąpić:

- przejściowe zaczerwienienie lub podrażnienie skóry,
- uczucie dyskomfortu przy zbyt długim lub zbyt intensywnym stosowaniu,
- nadmierne nagrzanie skóry w miejscu aplikacji,
- nasilenie istniejących dolegliwości (np. w przypadku niewłaściwego użycia),
- reakcje nadwrażliwości u osób podatnych,

Zastosowane środki kontroli ryzyka. W celu ograniczenia powyższych ryzyk producent zastosował:

- kontrolę parametrów do poziomów uznawanych za bezpieczne,
- instrukcję użytkownika zawierającą zalecany czas i sposób stosowania,
- ostrzeżenia dotyczące przeciwwskazań i grup ryzyka,
- konstrukcję urządzenia ograniczającą możliwość przegrzania,
- materiały obudowy odpowiednie do kontaktu ze skórą.

Co może zrobić użytkownik, aby zminimalizować ryzyko. Aby korzystać z urządzenia było bezpieczne:

- stosuj urządzenie zgodnie z instrukcją (czas, częstotliwość, obszary ciała),
- nie używaj na uszkodzonej lub chorej skórze,
- przerwij stosowanie w przypadku bólu, pieczenia lub dyskomfortu,
- skonsultuj się ze specjalistą, jeśli masz choroby przewlekłe lub wątpliwości,
- nie stosuj urządzenia w sposób inny niż zalecany przez producenta.

Świadoma decyzja użytkownika. Decyzja o użyciu urządzenia powinna uwzględniać twój aktualny stan zdrowia, ewentualne przeciwwskazania, indywidualną wrażliwość skóry i reakcję organizmu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości zaleca się konsultację z lekarzem lub innym wykwalifikowanym specjalistą.

Rodzaje ryzyka wynikającego z nadmiernego używania wyrobu

Nadmierne lub niezgodne z zaleceniami stosowanie wyrobu może prowadzić do wystąpienia działań niepożądanych oraz zwiększenia ryzyka dla użytkownika. W przypadku przekroczenia zalecanych parametrów (czasu, częstotliwości lub intensywności) mogą wystąpić:

- podrażnienia skóry (zaczerwienienie, pieczenie, suchość),
- przegrzanie tkanek powierzchniowych,
- zwiększona wrażliwość skóry na dotyk lub światło,
- uczucie dyskomfortu lub bólu w miejscu stosowania,
- nasilenie istniejących dolegliwości skórnych lub mięśniowych,
- przejściowe pogorszenie samopoczucia w wyniku nadmiernej stymulacji.

Ryzyko działań niepożądanych wzrasta, gdy:

- przekraczany jest maksymalny czas pojedynczego użycia,
- urządzenie stosowane jest zbyt często (bez zachowania zalecanych odstępów),

- używane są najwyższe ustawienia przez dłuższy czas,
- wyrób stosowany jest na ten sam obszar wielokrotnie w krótkim czasie. Aby zminimalizować ryzyko wynikające z nadmiernego stosowania, należy:
- przestrzegać zalecanych parametrów użytkowania (czas, częstotliwość, intensywność),
- zachowywać odpowiednie odstępy pomiędzy zastosowaniami,
- rozpoczynać stosowanie od niższych ustawień,
- monitorować reakcję skóry i organizmu,
- unikać stosowania na podrażnioną lub wrażliwą skórę.

Należy natychmiast zaprzestać używania wyrobu w przypadku:

- utrzymującego się zaczerwienienia lub podrażnienia,
- uczucia pieczenia lub bólu,
- oznak przegrzania skóry,
- jakichkolwiek niepokojących reakcji organizmu.

W razie utrzymywania się objawów zaleca się konsultację z lekarzem.

Gwałtowny wzrost ryzyka

Przekroczenie zalecanych parametrów użytkowania wyrobu może prowadzić do istotnego zwiększenia ryzyka wystąpienia działań niepożądanych. Poniżej wskazano sytuacje, w których ryzyko to wzrasta w sposób znaczący.

Natężenie - ryzyko gwałtownie wzrasta w przypadku:

- stosowania maksymalnego natężenia przez dłuższy czas bez przerw,
- wielokrotnego używania wysokich ustawień w krótkich odstępach czasu. Może to prowadzić do przegrzania skóry oraz zwiększonej podatności na podrażnienia.

Czas trwania ekspozycji - ryzyko istotnie wzrasta, gdy:

- czas pojedynczego użycia przekracza zalecany czas zabiegu na jeden obszar ciała,
- urządzenie stosowane jest ciągle na tym samym miejscu bez zmiany obszaru. Możliwe skutki to nadmierne nagrzanie tkanek oraz podrażnienia skóry.

Częstotliwość stosowania - zwiększone ryzyko występuje w przypadku:

- stosowania urządzenia częściej niż zalecone na ten sam obszar,
- braku zachowania minimalnych odstępów między zabiegami. Może to prowadzić do kumulacji efektu cieplnego i przeciążenia tkanek.

Sytuacje szczególnego ryzyka - ryzyko dodatkowo wzrasta, gdy powyższe czynniki występują jednocześnie, np.:

- wysoka intensywność + długi czas + częste stosowanie,
 - stosowanie na skórę wrażliwą lub już podrażnioną.
- Aby uniknąć gwałtownego wzrostu ryzyka:
- nie przekraczać zalecanych parametrów użytkowania,
 - unikać jednoczesnego stosowania maksymalnych ustawień, długiego czasu i wysokiej częstotliwości,
 - stosować przerwy między zabiegami,
 - obserwować reakcję organizmu i odpowiednio dostosować intensywność.
- Należy natychmiast zaprzestać używania wyrobu w przypadku:
- uczucia przegrzania lub pieczenia skóry,
 - utrzymującego się zaczerwienienia,
 - bólu lub dyskomfortu w miejscu stosowania.

5. Środowisko pracy i bezpieczeństwo urządzenia

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego, w suchym otoczeniu i temperaturze powietrza od 10 do 30 C, nie należy korzystać z urządzenia w miejscach, w których bezpośrednio na skórę pada światło słoneczne. Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania oraz zminimalizować ryzyko wystąpienia działań niepożądanych, wyrób został wyposażony w szereg zabezpieczeń zarówno technicznych, jak i użytkowych.

Zabezpieczenia techniczne

1. Ograniczenie napięcia i mocy: Urządzenie jest fabrycznie ustawione w bezpiecznym zakresie napięcia, brak możliwości ręcznej zmiany parametrów poza ustalone limity.
2. Ograniczenie czasu pracy: Wbudowany timer automatycznie wyłącza urządzenie po upływie zalecanego czasu zabiegu.
3. Czujniki temperatury: Monitorują nagrzanie powierzchni roboczej. Automatyczne wyłączenie w przypadku przekroczenia bezpiecznej temperatury.
4. Izolacja elektryczna i ochrona obudowy: Elementy elektryczne są izolowane, aby zminimalizować ryzyko porażenia. Obudowa wykonana z materiałów odpornych na nagrzewanie i bezpiecznych w kontakcie ze skórą.

Zabezpieczenia użytkowe

1. Instrukcja obsługi i oznaczenia: Jasne wskazówki dotyczące czasu zabiegu, częstotliwości i powierzchni zabiegowej. Ostrzeżenia przed przeciwwskazaniami

oraz grupami ryzyka.

2. Zabezpieczenie przed nadmiernym stosowaniem: Zalecenia dotyczące minimalnych odstępów pomiędzy kolejnymi zabiegami. Ostrzeżenie o nieprzekraczaniu maksymalnej powierzchni i czasu sesji.
3. Sygnalizacja stanu pracy: Urządzenie informuje użytkownika o rozpoczęciu i zakończeniu zabiegu oraz o ewentualnym błędzie lub przegrzaniu.

Oczekiwana stabilność działania wyrobu

Aby zapewnić bezpieczeństwo i skuteczność stosowania, użytkownik powinien stosować wyrób w sposób zgodny z zaleceniami producenta i warunkami użytkowania.

Stabilność działania

- Wyrób został zaprojektowany tak, aby utrzymywać stabilne parametry pracy (natężenie, częstotliwość, profil impulsów) w całym okresie zalecanego użytkowania,
- Parametry urządzenia są fabrycznie ustawione i zabezpieczone, co ogranicza ryzyko niekontrolowanej zmiany intensywności lub częstotliwości,
- Stabilność działania może być zachowana, jeśli urządzenie jest używane zgodnie z instrukcją, regularnie konserwowane i przechowywane w zalecanych warunkach (suchość, brak ekstremalnych temperatur).

Czynniki mogące wpływać na stabilność

- częste lub nieprawidłowe użytkowanie (np. przekraczanie czasu zabiegu lub maksymalnej powierzchni),
- uszkodzenia mechaniczne lub elektryczne,
- niewłaściwe warunki przechowywania (wilgoć, nadmierne ciepło, pył),
- wyczerpanie lub zużycie mechanizmów.

Działania zalecane dla utrzymania stabilności

- Stosować urządzenie zgodnie z instrukcją obsługi,
- Regularnie kontrolować stan techniczny i czystość urządzenia,
- Przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, chroniąc przed wilgocią, wstrząsami i wysoką temperaturą,
- Nie stosować urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń lub nieprawidłowego działania.

6. Przygotowanie do zabiegu

Test wrażliwości na światło

Przed pierwszym uruchomieniem produktu należy obowiązkowo wykonać test, przykładając włączone urządzenie do ramienia na 10 minut. Jeśli w trakcie zabiegu poczujesz jakikolwiek dyskomfort, natychmiast przerwij stosowanie. Pojawienie się po testach swędzenia lub zaczerwienienia wskazuje na nadwrażliwość skóry i wyklucza używanie maski LED do twarzy, natomiast lekkie zaczerwienienie, które samoistnie ustępuje w ciągu 1 do 2 godzin, jest reakcją w pełni normalną. Aby zapewnić równomierne działanie wyrobu oraz ograniczyć ryzyko podrażnień, urządzenie powinno być stosowane na powierzchniach skóry o odpowiedniej jednorodności.

Zalecenia dotyczące jednorodności

- Powierzchnia skóry, na której stosowany jest zabieg, powinna być stosunkowo gładka i pozbawiona dużych nierówności (np. blizny, guzki, zmiany skórne),
- Minimalna jednorodność powierzchni umożliwia równomierne rozłożenie działania oraz zapewnia optymalny efekt.

Dodatkowe zalecenia

- Nie stosować urządzenia na skórę w stanie zapalnym, z otwartymi ranami lub dużymi zmianami skórnymi,
- W przypadku większych nierówności lub zaokrągleń, należy przesuwając urządzenie równomiernie, aby cały obszar był równomiernie ekspozycyjny,
- Obserwować reakcję skóry i w razie dyskomfortu przerwać zabieg.

7. Instrukcja obsługi i sposób użycia

Krok A – przygotowanie maski

Usunąć folię ochronną z wewnętrznej powierzchni maski LED do twarzy. Upewnij się, że powierzchnia maski LED do twarzy jest czysta i sucha.

Krok B – założenie ochrony oczu

Załóż silikonowe osłony ochronne na oczy, zgodnie z ich przeznaczeniem, aby zabezpieczyć wzrok przed emisją światła.

Krok C – dopasowanie paska

Przymocuj regulowany pasek do maski LED do twarzy i dopasuj go do obwodu głowy w taki sposób, aby maska przylegała stabilnie, lecz nie powodowała dyskomfortu.

Krok D – podłączenie kontrolera

Podłącz przewód maski LED do twarzy do kontrolera, a następnie upewnij się, że urządzenie jest naładowane lub podłączone do źródła zasilania.

Obsługa urządzenia odbywa się za pomocą pilota sterującego oznaczonego numerami 1–5:

- (1) Port zasilania – służy do ładowania urządzenia oraz podłączenia maski LED do twarzy do pilota. Przed użyciem upewnij się, że urządzenie jest naładowane.
- (2) Wyświetlacz OLED – pokazuje pozostały czas zabiegu, aktualny tryb pracy oraz status urządzenia.
- (3) Przycisk zasilania / wyboru trybu – naciśnij i przytrzymaj przez około 3 sekundy, aby włączyć urządzenie. Kolejne krótkie naciśnięcia umożliwiają wybór jednego z dostępnych trybów pracy M1–M6.
- (4) Przycisk regulacji intensywności – krótkie naciśnięcie pozwala ustawić poziom intensywności światła zgodnie z preferencjami użytkownika.
- (5) Przycisk trybu pulsacyjnego – umożliwia włączenie lub wyłączenie trybu pulsacyjnego w dowolnym trybie pracy.

Po uruchomieniu i wyborze odpowiednich ustawień urządzenie pracuje automatycznie przez domyślny czas 10 minut, po czym wyłącza się samoczynnie. Podczas zabiegu zaleca się pozostanie w pozycji siedzącej lub leżącej oraz unikanie poruszania maską.

Aby zapewnić równomierne działanie wyrobu i zminimalizować ryzyko nadmiernej ekspozycji, należy stosować się do zasad dotyczących rozmieszczenia obszarów skóry poddawanych zabiegom.

Zasady ogólne:

- Każda sesja zabiegowa powinna obejmować odrębny obszar skóry, którego wielkość nie przekracza maksymalnej zalecanej powierzchni poddawanej zabiegowi,
- Nakładanie się obszarów zabiegowych powinno być minimalne i ograniczone do małych fragmentów skóry, aby uniknąć nadmiernej kumulacji energii,
- Obszary poddawane zabiegowi powinny być rozmieszczone w taki sposób, aby zachować równomierny odstęp pomiędzy kolejnymi zastosowaniami.

Zalecenia praktyczne

- Przy większych powierzchniach ciała dzielić zabieg na kilka krótszych sesji, obejmujących kolejne fragmenty skóry,
- Nie stosować urządzenia wielokrotnie w tym samym miejscu w krótkich

- odstępach czasu (zachować minimalny odstęp czasu zalecany w instrukcji),
- W przypadku nakładania się części powierzchni, należy upewnić się, że łączna ekspozycja nie przekracza zalecanych parametrów dla jednej sesji,
- Obserwować reakcję skóry i w razie dyskomfortu lub podrażnienia przerwać zabieg.

Minimalny odstęp czasu pomiędzy zastosowaniami w tym samym miejscu

Aby ograniczyć ryzyko podrażnień skóry oraz zapewnić bezpieczne stosowanie wyrobu, należy zachować odpowiedni odstęp czasu pomiędzy kolejnymi zastosowaniami na tym samym obszarze ciała.

Zalecany odstęp czasu

- Minimalny odstęp: 24 godziny pomiędzy zastosowaniami na tym samym obszarze,
- Zalecany odstęp: 48 godzin.

Dodatkowe zalecenia

- nie stosować urządzenia wielokrotnie w krótkich odstępach czasu na tym samym miejscu,
- w przypadku skóry wrażliwej zaleca się wydłużenie odstępu między zastosowaniami,
- przed kolejnym użyciem upewnić się, że skóra wróciła do normalnego stanu (brak zaczerwienienia, podrażnienia lub dyskomfortu).

Należy zwiększyć przerwy między zabiegami, jeśli:

- wystąpiło zaczerwienienie utrzymujące się po zakończeniu zabiegu,
- pojawiło się uczucie pieczenia, tętności lub nadwrażliwości skóry,
- urządzenie było używane przy maksymalnych ustawieniach.

Po zakończeniu sesji należy zdjąć maskę LED do twarzy, wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

8. Tryby pracy i parametry stosowania

M1 – Tryb regeneracji (660 nm)

M2 – Tryb odmładzania (590 nm + 660 nm)

M3 – Tryb przeciwstarzeniowy (660 nm + 850/1072 nm)

M4 – Tryb porannej pielęgnacji (590 + 660 + 850/1072 nm)

M5 – Tryb przeciw niedoskonałościom skóry (415 nm)

M6 – Tryb nocnej pielęgnacji (590 + 660 + 850/1072 + 415 nm)

Urządzenie powinno być stosowane wyłącznie w zakresie parametrów przewidzianych przez producenta – brak możliwości ręcznej zmiany wartości liczbowych oznacza, że są one fabrycznie ograniczone do poziomów uznanych za bezpieczne. Nie należy przekraczać maksymalnego czasu zabiegu, aby uniknąć podrażnień lub przegrzania skóry.

Ważne zalecenia użytkowe

- rozpocznij stosowanie od najniższych ustawień i krótszego czasu,
- obserwuj reakcję skóry i organizmu,
- nie stosuj na ten sam obszar dłużej niż zalecane wartości,
- w przypadku dyskomfortu, pieczenia lub nadmiernego zaczerwienienia – przerwij użycie.

Parametry stosowania, po przekroczeniu których nie następuje dodatkowe zintensyfikowanie działania

Zwiększanie parametrów pracy wyrobu powyżej wartości zalecanych nie prowadzi do proporcjonalnego zwiększenia oczekiwanych efektów użytkowych, a może jedynie zwiększać ryzyko działań niepożądanych.

Natężenie

- Stosowanie ustawień wyższych niż tryb standardowy przez dłuższy czas nie powoduje dodatkowego nasilenia efektu użytkowego,
- Po osiągnięciu poziomu odpowiadającego ustawieniom zalecanym następuje efekt nasycenia.

Dalsze zwiększanie intensywności może jedynie zwiększać ryzyko podrażnień, bez poprawy odczuwalnych rezultatów.

Czas trwania ekspozycji

- Wydłużanie czasu stosowania powyżej zalecanego na jeden obszar ciała nie powoduje istotnego zwiększenia efektu,
- Po przekroczeniu zalecanego czasu nie obserwuje się dodatkowych korzyści użytkowych.

Dłuższe stosowanie może prowadzić do przegrzania skóry, bez zwiększenia skuteczności działania.

Częstotliwość stosowania

- stosowanie urządzenia częściej zalecone na ten sam obszar nie zwiększa efektu działania
- Zbyt częste stosowanie może prowadzić do kumulacji efektów niepożądanych,

bez poprawy efektu końcowego. Optymalne efekty użytkowe osiąga się przy stosowaniu urządzenia zgodnie z zaleceniami. Zwiększanie intensywności, czasu lub częstotliwości ponad wskazane wartości:

- nie poprawia rezultatów,
- może zwiększać ryzyko podrażnień lub dyskomfortu.

9. Instrukcja czyszczenia i dezynfekcji

Po każdym użyciu przetrzeć maskę miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie zanurzać w wodzie. Nie stosować agresywnych środków czyszczących.

1. Bezpieczeństwo przed rozpoczęciem: Odłącz urządzenie od zasilania. Upewnij się, że maska jest całkowicie wyłączona i wystudzona. Nie zanurzaj maski w wodzie ani żadnym płynie. Nie dopuszczaj do kontaktu cieczy z elementami elektronicznymi i diodami LED.
2. Czyszczenie po każdym użyciu: Przetrzyj powierzchnię maski miękką, lekko wilgotną ściereczką z mikrofibry. W razie potrzeby użyj łagodnego detergentu (np. delikatnego mydła w wodzie). Zwróć uwagę na miejsca kontaktu ze skórą (czoło, policzki, nos). Następnie przetrzyj wszystko suchą ściereczką.
3. Dezynfekcja (regularna lub po użyciu przez inną osobę): Użyj alkoholu izopropylowego o stężeniu 70%. Naniesij niewielką ilość na ściereczkę, nie bezpośrednio na maskę. Delikatnie przetrzyj powierzchnię mającą kontakt ze skórą. Pozostaw do całkowitego wyschnięcia na powietrzu.
4. Czego unikać: Nie używaj acetonu, wybielaczy ani silnych środków chemicznych. Nie stosuj ostrych gąbek ani szcotek (mogą uszkodzić powierzchnię i LED-y). Nie sterylizuj w wysokiej temperaturze (np. wrzątkiem, parą, mikrofalą).
5. Przechowywanie: Przechowuj maskę w suchym, czystym miejscu. Najlepiej w oryginalnym etui lub pokrowcu. Unikaj ekspozycji na słońce i wilgoć.
6. Dodatkowa wskazówka: Regularne czyszczenie po każdym użyciu wydłuża żywotność urządzenia i zmniejsza ryzyko podrażnień skóry.

10. Oczekiwany okres używania wyrobu i działania następcze

Urządzenie jest wyrobem wielokrotnego użytku, przeznaczonym do stosowania przez dłuższy czas. Przewidywany okres bezpiecznego użytkowania wynosi od 2 do 5 lat, w zależności od częstotliwości użytkowania oraz prawidłowej konserwacji urządzenia.

Po tym czasie skuteczność i bezpieczeństwo działania mogą ulec stopniowemu

obniżeniu (np. zużycie elementów mechanicznych, spadek efektywności).

Aby zapewnić bezpieczeństwo i skuteczność działania, użytkownik powinien stosować wyrób zgodnie z jego przewidywaną trwałością oraz zaleceniami producenta.

Okres używania

- Wyrób jest przeznaczony do wielokrotnego użytku w warunkach domowych,
- Przewidywany okres bezpiecznego użytkowania: 2–5 lat, w zależności od częstotliwości stosowania, warunków przechowywania oraz prawidłowej konserwacji,
- Po upływie tego okresu mogą wystąpić zmiany w wydajności urządzenia (np. spadek intensywności, zużycie elementów mechanicznych).

Aby zachować bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, użytkownik powinien:

- regularnie czyścić urządzenie zgodnie z instrukcją,
- sprawdzać stan techniczny (obudowy, przewodów),
- nie używać urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń,
- przechowywać wyrób w suchym i czystym miejscu,
- korzystać wyłącznie z oryginalnych lub zalecanych akcesoriów.

Działania po okresie użytkowania i konieczność wymiany. Należy przerwać stosowanie urządzenia i rozważyć jego wymianę, jeśli:

- urządzenie ulegnie uszkodzeniu mechanicznemu,
- pojawiają się nieprawidłowości w działaniu (np. przegrzewanie, niestabilne wibracje),
- użytkowanie powoduje dyskomfort mimo stosowania zgodnie z instrukcją,
- po zakończeniu okresu używania zaleca się wymianę urządzenia na nowy egzemplarz.

Regularnie kontroluj stan techniczny urządzenia (obudowa, przewody), a w razie widocznych uszkodzeń lub nieprawidłowego działania zaprzestaj jego używania.

Przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu, chroniąc przed wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi.



PL | Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

EN | Waste electrical and electronic equipment, as well as batteries and accumulators, must not be disposed of with other waste. This is indicated by the crossed-out wheeled bin symbol placed on the product packaging. Electrical and electronic equipment, as well as batteries and accumulators, may contain hazardous substances, mixtures, and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damaging them may lead to health risks or environmental pollution. Proper handling of waste electrical and electronic equipment, as well as batteries and accumulators, in households contributes positively to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. Waste electrical and electronic devices, as well as batteries and accumulators, can be returned to local selective waste collection points. The product was placed on the market after August 13, 2005.

DE | Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit anderen Abfällen entsorgt werden. Darauf weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Produktverpackung hin. Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien und Akkumulatoren können gefährliche Stoffe, Gemische und Bauteile enthalten, die umwelt- und gesundheitsschädlich sind. Eine unsachgemäße Handhabung oder Beschädigung kann zu Gesundheitsschäden oder Umweltverschmutzung führen. Ein ordnungsgemäßer Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten sowie Batterien und Akkumulatoren im privaten Haushalt trägt positiv zur Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich Recycling, der Altgeräte bei. Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkumulatoren können bei lokalen Wertstoffsammelstellen abgegeben werden. Das Produkt wurde nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht.

Importer: Armare S.A.
ul. Grzybowska 87,
00-844 Warszawa, Poland
E-mail: serwis@medivon.pl
www.medivon.pl
Model: Medivon Lumi+
SN:06265904119288036
Made in China

Manufacturer: Shenzhen Sungrow LED
Technology Co., LTD,
3F, 2# Factory Bldg (Phase I), Bangkai
Sci & Tech Ind Park, Guangming
High-Tech Ind Park, Shenzhen
Guangdong Prov, China 518000
+86-15323446652
E-mail: rd5@sungrowled.com

Date of preparation of the user manual: July 2026



PL | Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że produkt Medivon Lumi + jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, zastosowane normy: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, zastosowane normy: EN 60335-2-27:2013+A1:2020+A2:2020, EN 60335-1:2023+A11:2023, EN 62233:2008, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem, zastosowane normy: IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017, pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest na stronie internetowej www.medivon.pl/deklaracje

EN | The manufacturer declares under its sole responsibility that the Medivon Lumi + product is in conformity with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, applied standards: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, applied standards: EN 60335-2-27:2013+A1:2020+A2:2020, EN 60335-1:2023+A11:2023, EN 62233:2008, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances, applied standards: IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017, the full text of the declaration of conformity is available at the internet address: www.medivon.pl/deklaracje

DE | Der Hersteller erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Medivon Lumi + der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit entspricht, angewandte Normen: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt, angewandte Normen: EN 60335-2-27:2013+A1:2020+A2:2020, EN 60335-1:2023+A11:2023, EN 62233:2008, sowie der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, in Verbindung mit der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 der Kommission vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen, angewandte Normen: IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017, der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.medivon.pl/deklaracje



Informacje dotyczące sprzedaży

Product and sale details

Karta Gwarancyjna

Warranty Card



Pleczątko / Stamp

Skrócone warunki gwarancji

Ta Gwarancja zostaje udzielona przez spółkę prawa polskiego Armare S.A., z siedzibą w Warszawie, ul. Grzybowska 87, 00-844, Polska. Możesz nas znaleźć w oficjalnym polskim rejestrze przedsiębiorstw pod numerem KRS: 0000730590, NIP: 5213833614 i REGON: 380721860. Gwarantujemy, że sprzęt, który u nas kupiłeś (dalej nazywamy go "Produktem") będzie działał prawidłowo. Jeżeli coś pójdzie nie tak z powodu przyczyny tkwiącej w Produkcie, ta gwarancja Cię chroni. Gwarancja zaczyna działać od dnia, kiedy otrzymałeś Produkt i trwa: 24 miesiące, jeżeli jesteś konsumentem albo osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą, a nabycie Produktu nie ma dla Ciebie zawodowego charakteru. W innym przypadku okres obowiązywania gwarancji wynosi 12 miesięcy. Jeżeli prawo w Twoim miejscu zamieszkania wymaga dłuższej gwarancji, czas gwarancji ulega przedłużeniu tak, aby spełniał wymogi lokalnego prawa.

Ponadto, jeżeli Produkt nie jest zgodny z umową, masz prawo do ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Ta gwarancja nie wpływa na te prawa - nie ogranicza ich, nie zawiesza, ani nie wyłącza.

Szczegółowe warunki gwarancji, jak zgłaszać reklamacje, co się stanie, gdy znajdziesz wadę, jakie są wyjątki od gwarancji, kiedy gwarancja wygasa lub jest przedłużana, oraz jakie są zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych, znajdziesz na naszej stronie internetowej: <http://medivon.pl/warranty>

Shortened warranty terms

This Guarantee is provided by Armare S.A., a company governed by Polish law, with its registered office in Warsaw, ul. Grzybowska 87, 00-844, Poland. You can find us in the official Polish register of companies under the KRS number: 0000730590, NIP: 5213833614 and REGON: 380721860. We guarantee that the equipment you have purchased from us (hereinafter referred to as the "Product") will work properly. If something goes wrong for a reason inherent in the Product, this warranty protects you. The warranty starts from the day you receive the Product and lasts: 24 months, if you are a consumer or a natural person running a business and the purchase of the Product is not of a professional nature for you. Otherwise, the warranty period is 12 months. If the law in your area requires a longer warranty, the warranty period will be extended to meet local law requirements.

In addition, if the Product does not comply with the contract, you have the right to legal protection from and at the expense of the seller. This warranty does not affect these rights - it does not limit, suspend or exclude them.

Detailed warranty conditions, how to submit complaints, what happens when you find a defect, what are exceptions to the warranty, when the warranty expires or is extended, and what are the rules regarding the processing of personal data, you can find on our website: <http://medivon.pl/warranty>

Verkürzte Garantiebedingungen

Hier ist die Übersetzung der Garantiebedingungen ins Deutsche, übersetzt in einem klaren und rechtlich präzisen Stil:

Verkürzte Garantiebedingungen

Diese Garantie wird von der Gesellschaft polnischen Rechts Armare S.A. mit Sitz in Warschau, ul. Grzybowska 87, 00-844, Polen, gewährt. Sie finden uns im offiziellen polnischen Unternehmensregister unter der Nummer KRS: 0000730590, NIP: 5213833614 und REGON: 380721860.

Wir garantieren, dass das bei uns gekaufte Gerät (im Folgenden „Produkt“ genannt) ordnungsgemäß funktioniert. Sollte aufgrund einer im Produkt liegenden Ursache etwas schiefgehen, schützt Sie diese Garantie. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag, an dem Sie das Produkt erhalten haben, und beträgt:

24 Monate, wenn Sie ein Verbraucher oder eine natürliche Person sind, die ein Gewerbe betreibt, und der Erwerb des Produkts für Sie keinen beruflichen Charakter hat, 12 Monate in allen anderen Fällen.

Sofern das Recht an Ihrem Wohnsitz eine längere Garantiezeit vorschreibt, wird die Garantiedauer entsprechend verlängert, um den Anforderungen des lokalen Rechts zu entsprechen.

Darüber hinaus haben Sie, falls das Produkt nicht vertragskonform ist, einen Anspruch auf gesetzlichen Schutz durch und auf Kosten des Verkäufers. Diese Garantie berührt diese Rechte nicht – sie werden dadurch weder eingeschränkt, ausgesetzt noch ausgeschlossen.

Detaillierte Garantiebedingungen, Informationen zur Einreichung von Reklamationen, zum Vorgehen bei Mängeln, zu Garantiausnahmen, zum Ablauf oder zur Verlängerung der Garantie sowie die Grundsätze zur Verarbeitung personenbezogener Daten finden Sie auf unserer Website unter: <http://medivon.pl/warranty>